



With the Co-financing
of the European Union



REPUBLIC OF CYPRUS



MINISTRY OF EDUCATION
SPORT AND YOUTH
DEPARTMENT
OF PRIMARY EDUCATION

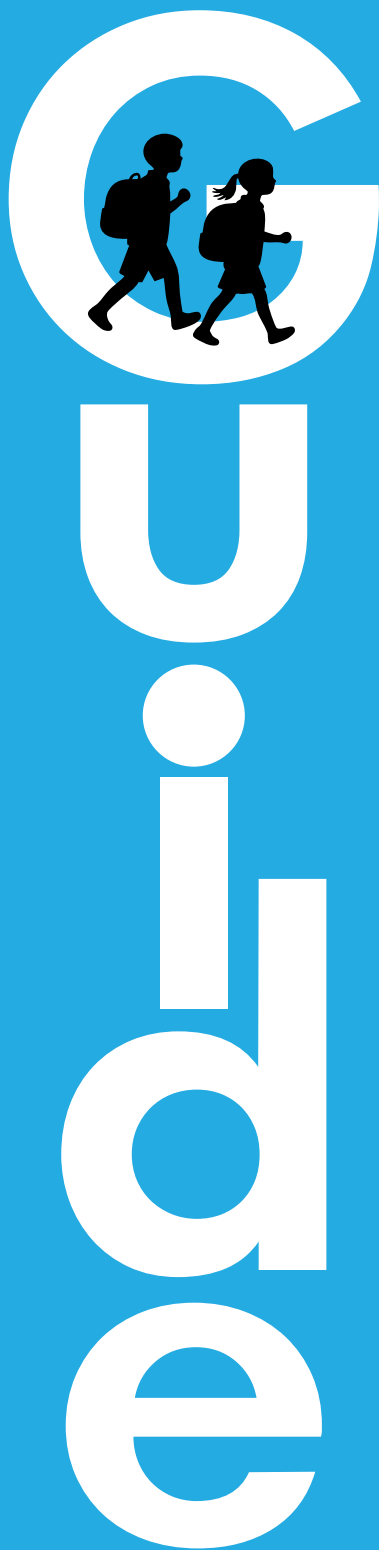


**Руководство
для родителей
и опекунов детей,
обучающихся
в начальной
школе на Кипре**

**U
i
d
e**

**Греческий
язык в начальной
школе: Поддержка
учителей и граждан
третьих
стран (ГТС)**





Руководство для родителей и опекунов детей, обучающихся в начальной школе на Кипре

АВТОРЫ

Мария Василиу, педагог
Элени Неоклеус, педагог

КРИТИЧЕСКОЕ РЕДАКТИРОВАНИЕ

Элина Геросиму, педагог, исследователь

ГРУППА РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА

Деспо Киприану, Сотрудник по образовательному
планированию I категории
Панайотис Панагидис, Сотрудник офиса Директора
начального образования
Георгия Пасиарди, Инспектор начального образования
Андреас Циаккирос, Старший сотрудник по
образовательному планированию

ЯЗЫКОВАЯ РЕДАКЦИЯ

Эвангелия Хараламбус, Сотрудница Службы развития
программ, Педагогический институт Кипра

ГРАФИЧЕСКИЙ ДИЗАЙН

Элена Илиаду, Сотрудница Службы развития программ,
Педагогический институт Кипра

РЕДАКТИРОВАНИЕ

Деспо Киприану, Сотрудник по образовательному
планированию I категории

НАДЗОР

Андреас Циаккирос, Старший сотрудник по
образовательному планированию
Мариос Стилианидис, Директор начального образования

ISBN: 978-9963-0-1800-0

Издание 2026 года

© МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, СПОРТА
И МОЛОДЕЖИ
ДЕПАРТАМЕНТ НАЧАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ



У

и

и

и

и

и

СОДЕРЖАНИЕ

Руководство для родителей и опекунов детей, обучающихся в начальной школе на Кипре

Предисловие Введение 4

ЧАСТЬ I: Общая информация

1. Введение	7
2. Школьная повседневность	9
2.1. График работы школ и учебное расписание	9
2.2. Предметы в начальной школе	10
2.3. Школы с альтернативным режимом работы	15
2.4. Другие мероприятия, проводимые в учебное время	15
2.5. Школьные каникулы и государственные праздники	19
2.6. Правила	20
2.7. Регистрация и переводы (в другие школы)	24
2.8. Вход в школу и выход из неё	25
2.9. Другие услуги и льготы начального образования	19
2.10. Связь с Окружными управлениями образования	25
3. Информация о Кипре	28

ЧАСТЬ II: Дополнительная информация для родителей первоклассников

1. Первые дни в первом классе	30
2. Уроки греческого языка	33
3. Уроки математики	37



ПРЕДИСЛОВИЕ

С большой радостью я приветствую издание «Руководства для родителей и опекунов детей, обучающихся в начальной школе на Кипре». Целью данного Руководства является информирование о работе государственной начальной школы, а также улучшение взаимодействия между начальными школами и родителями/опекунами.

Написание и перевод данного Руководства осуществляются в рамках реализации проекта «Греческий язык в начальной школе: Поддержка учителей и ГТС (граждан третьих стран)», который координируется Департаментом начального образования и софинансируется Фондом по вопросам предоставления убежища, миграции и интеграции, а также Республикой Кипр. Проект является частью инициатив Департамента начального образования по содействию интеграции детей с миграционным прошлым в кипрскую систему образования в рамках соответствующей Декларации о политике образования Министерства образования, спорта и молодежи. Поддержка школ в улучшении коммуникации с родителями и опекунами всех учащихся является ключевым элементом в достижении цели Министерства образования, спорта и молодежи по созданию инклюзивной школы. Таким образом, данное Руководство доступно в переводе на восемь языках для поддержки повседневной работы школ, принимающих детей, становящихся билингвами или полиглотами.

Целью проекта в целом является содействие повседневной работе учителей начального образования, которые обучают детей, становящихся билингвами/полиглотами, как в общем классе совместного обучения с носителями греческого языка, так и в классах изучения греческого языка как второго, посредством разработки вспомогательных материалов.

Данные материалы впервые охватывают и общий класс: они включают перевод и аудиозапись базовых знаний по предметам «Греческий язык», «Математика» и «Естествознание» для всех классов начальной школы. Параллельно оказывается поддержка всей школе: переведены и озвучены основные фразы для общения, приема новых учеников и



изучения школьных правил, а также переведены Руководства и письма для родителей/ опекунов. Кроме того, преподавание греческого языка как второго поддерживается созданием мультимодальных историй (видео, подкасты, иллюстрации) с помощью повествования, а также разработкой мобильного приложения (application) для изучения греческого на разных уровнях (Механизм чтения, 1-й класс, уровни A1 и A2).

Отмечается, что все мероприятия и результаты проекта «Греческий язык в начальной школе: Поддержка учителей и ГТС (граждан третьих стран)» направлены на обеспечение равного доступа всех детей к школьной жизни и благу образования. Надеюсь, что все эти инструменты, которые поступят в распоряжение школ, будут востребованы учителями и учениками для достижения максимальных результатов от обучения в школе.

Д-р Мариос Стилианидис
Директор Департамента начального образования





Руководство
для родителей
и опекунов детей,
обучающихся
в начальной
школе на Кипре

U

i

d

d

e

часть I





1. Введение

ИНФОРМАЦИЯ О ШКОЛЕ

Название:

.....

Адрес:

.....

Телефон:

.....

Электронный адрес:

.....

Веб-сайт:

.....

День местного праздника (Святого/Святой общины/
прихода), который является выходным:

.....





1. Введение

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Дорогие родители/опекуны и дети,

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В НАШУ ШКОЛУ!

Администрация и коллектив школы приветствуют вас! Желаем всем нам счастливого и творческого учебного года!

Цель нашей школы — продуктивное сотрудничество с вами, родителями и опекунами. Мы стремимся работать вместе, чтобы все дети прогрессировали и обретали знания, ценности и навыки.

Наше видение заключается в том, чтобы каждый ребенок получал качественное образование в безопасной, гуманной, демократичной и инклюзивной школе.

**Начальное
образование
на Кипре**

Начальная школа на Кипре состоит из шести классов (ΑΑ, Β, Γ, Δ, Ε и Στ). Обучение детей является обязательным и предоставляется бесплатно.

Право на зачисление в начальные школы имеют все дети, проживающие в стране, независимо от статуса пребывания их родителей или опекунов.

Целью начального образования является всестороннее развитие детей в познавательной, эмоциональной и психомоторной сферах.





2. Школьная повседневность

2.1. График работы школ и учебное расписание

Начальные школы работают пять дней в неделю, с понедельника по пятницу. Уроки начинаются в 07:45 и длятся по сорок минут. Всего в ежедневное расписание включены семь учебных уроков (периодов) и три перемены, общая продолжительность которых составляет 50 минут (20 минут — первая перемена, 15 минут — вторая и 15 минут — третья). Учебное расписание начальных школ представлено в следующей таблице:

Понедельник - вторник - среда - четверг - пятница	
Время	Программа
07:45 Начало занятий	
07:45-08:25	1-ый урок - 40 минут
08:25-09:05	2-ой урок - 40 минут
09:05 - 09:25 Перемена - 20 минут	
09:25-10:05	3-ий урок - 40 минут
10:05-10:45	4-ый урок - 40 минут
10:45 - 10:55 Перемена - 10 минут	
10:55-11:35	5-ый урок - 40 минут
11:35-12:15	6-ой урок - 40 минут
12:15 - 12:25 Перемена - 10 минут	
12:25-13:05	7-ой урок - 40 минут
13:05 Окончание занятий	





2. Школьная повседневность

2.2. Предметы в начальной школе

В следующей таблице перечислены предметы, которые изучаются в начальной школе с 1-го по 6-й класс, а также их основные цели:

Учебные предметы	Описание
Греческий язык	<p>Преподавание греческого языка по классам:</p> <ul style="list-style-type: none">• А' и Β' (1–2 классы): 12 уроков в неделю.• Γ' и Δ' (3–4 классы): 10 уроков в неделю.• Ε' и Στ' (5–6 классы): 9 уроков в неделю. <p>Цель курса — познакомить детей с различными аспектами языка и научить их работать с текстами, которые помогут им эффективно общаться в различных жизненных ситуациях.</p> <p>Важное место в предмете «Греческий язык» занимает Литература, которая способствует общему языковому развитию и воспитанию детей</p>
Математика	<p>Преподавание математики по классам:</p> <ul style="list-style-type: none">• Σ Α' по Δ (1–4 классы): 7 уроков в неделю.• Ε' и Στ' (5–6 классы): 6 уроков в неделю. <p>Курс математики направлен на то, чтобы дети исследовали математические концепции способом, пробуждающим любопытство, с акцентом на решение задач и использование технологий. Решение задач охватывает такие темы, как числа и действия, алгебра, геометрия, измерения, статистика и вероятность.</p>



2. Школьная повседневность

Учебные предметы	Описание
Естествознание	<p>Естествознание изучается во всех классах начальной школы по два урока в неделю.</p> <p>* В 1-м, 2-м, 3-м и 4-м классах предмет значится в расписании как «Естествознание и технологии», в то время как в 5-м и 6-м классах — просто как «Естествознание»</p> <p>Преподавание естествознания направлено на знакомство и приобщение детей к окружающему физическому миру.</p>
Английский язык	<p>Английский язык преподается во всех классах начальной школы по два урока в неделю.</p> <p>Цель предмета — предоставить возможности всем детям успешно освоить иностранный язык, начиная с раннего возраста.</p>
Изобразительное искусство	<p>Изобразительное искусство преподается во всех классах начальной школы по два урока в неделю.</p> <p>На уроках изобразительного искусства развиваются навыки, связанные с творческим и критическим мышлением, а также развиваются воображение и изобретательность.</p>
Музыка	<p>Музыка преподается во всех классах начальной школы по два урока в неделю.</p> <p>Цель предмета — через музыкальные композиции, исполнение и слушание дать детям возможность прочувствовать обучение музыке с детской радостью.</p>



2. Школьная повседневность

Учебные предметы	Описание
Физическая культура	<p>Преподавание физической культуры по классам:</p> <ul style="list-style-type: none">• С 1 по 4 классы: 2 урока в неделю.• 5–6 классы: 3 урока в неделю. <p>Основная цель курса — привить детям любовь к физическим упражнениям и сделать их частью повседневного образа жизни. Предмет предоставляет равные возможности всем детям для развития, применения и совершенствования своих двигательных навыков в различных спортивных занятиях. Кроме того, он развивает чувство коллективизма, принципы честной игры, уважение к правилам и другие важные качества.</p>
География	<p>География преподается во всех классах начальной школы по два урока в неделю.</p> <p>Основные цели предмета заключаются в том, чтобы ученики понимали окружающий мир, развивали навыки пространственного мышления и становились ответственными гражданами, уважающими многообразие и окружающую среду.</p>
Религиоведение	<p>Религиоведение преподается во всех классах начальной школы по два урока в неделю.</p> <p>Цель предмета — привить детям общечеловеческие и вечные ценности, такие как любовь, понимание и уважение к Богу, другим людям и окружающей среде.</p> <p>* В целях обеспечения права на свободу вероисповедания администрация школы может освободить ребенка от обязательного посещения уроков религиоведения при условии, что его родители подадут письменное заявление. В случаях, когда предоставляется освобождение, принимаются меры для того, чтобы во время урока дети были заняты другой образовательной деятельностью.</p>

2. Школьная повседневность


Учебные предметы	Описание
История	<p>История преподается с 3-го по 6-й классам с по два урока в неделю.</p> <p>Основная цель предмета — развитие исторического мышления и формирование исторического сознания. Кроме того, курс направлен на понимание мира через изучение прошлого и его связи с настоящим и будущим.</p> <p>* Часто организуются учебные экскурсии в музеи, а также в исторические и археологические места, связанные с темами истории, которые дети изучают в каждом классе</p>
Проектирование и технологии/ Цифровые технологии	<p>Предмет «Проектирование и технологии» преподается в 5-м и 6-м классах (Е и Στ´) по два урока в неделю.</p> <p>* Ввиду лабораторного формата занятий дети делятся на две группы. Одна группа посещает урок «Проектирования и технологий», а другая — урок «Основы здоровья/ Домоводства». Таким образом, дети изучают этот предмет один раз в две недели (поочередно).</p> <p>В рамках направления «Проектирование и технологии» целью курса является получение детьми необходимых знаний и навыков для решения различных проблем в среде жизнедеятельности человека. В рамках направления «Цифровые технологии» целью является развитие алгоритмического (вычислительного) мышления, которое включает в себя обучение программированию и участие в деятельности с использованием программного обеспечения и робототехники.</p>



2. Школьная повседневность

Учебные предметы	Описание
<p>Жизненные навыки/ Основы здоровья /</p> <p>Образование в интересах устойчивого развития</p>	<p>Урок «Жизненные навыки/ Основы здоровья» проводятся два раза в неделю.</p> <ul style="list-style-type: none"> * В 1–4 классах этот предмет значится в расписании как «Жизненные навыки» (Αγυγή Ζωής), а в 5-м и 6-м классах — как «Основы здоровья — Домоводство или Экономика домашнего хозяйства» (Αγυγή Υγείας – Οικιακή Οικονομία). * Ввиду лабораторного формата занятий в 5-м и 6-м классах, дети делятся на две группы. Одна группа посещает урок «Проектирование и технологии», а другая — урок «Основы здоровья/ Домоводство». Таким образом, дети изучают этот предмет один раз в две недели <p>Целью «Основ здоровья» является содействие психическому, физическому и социальному благополучию учеников как основе на всю жизнь.</p>
<p>Экологическое образование/ Образование в интересах устойчивого развития</p>	<p>Предмет «Экологическое образование» преподается в 5-м и 6-м классах (Ε и Στ´) по одному уроку в неделю.</p> <p>Главная цель курса — воспитание самостоятельных и активных граждан, обладающих экологическим сознанием.</p>





2. Школьная повседневность

2.3. Предметы в начальной школе

Школы с альтернативным режимом работы.

Факультативные школы полного дня


В Факультативных школах полного дня дети могут либо уходить домой в 13:05, либо оставаться в школе до 15:05 или 16:00. В этих школах предоставляется питание (за счет родителей/ опекунов), дети выполняют домашние задания под присмотром учителей, или посещают другие занятия, такие как спортивные игры, музыка, танцы, искусство, компьютеры и т. д.

Интегрированные школы полного дня

В Интегрированных школах полного дня все дети в обязательном порядке остаются в школе до 16:00 ежедневно, за исключением среды, когда они уходят в 13:05. В этих школах детям преподается больше часов английского языка в неделю, а также вводятся такие предметы, как информатика и французский язык.

2.4. Другие мероприятия, проводимые в учебное время

Помимо учебных занятий, школьная программа включает образовательные поездки и экскурсии, которые способствуют обучению детей на основе жизненного опыта. Характер этих поездок в основном педагогический, хотя иногда они носят и развлекательный характер. Программа школ также включает посещение церкви и просмотр театральных спектаклей или кинофильмов.



2. Школьная повседневность

2.4.1. Образовательные визиты и экскурсии

2.4.1.1. Где проводятся экскурсии?

Образовательные визиты проводятся за пределами школы: в музеях, галереях, на археологических объектах, в местах проведения интерактивных семинаров и так далее.

Кроме того, Министерство образования, спорта и молодежи предлагает программы с мероприятиями вне школьных рамок, такие как программы по безопасности дорожного движения, экологическому и музейному воспитанию.

2.4.1.2. Подготовка

За несколько дней до проведения визита или экскурсии школа выдает детям соответствующее объявление со всей необходимой информацией.

В объявлении также указывается сумма оплаты транспортных расходов (за автобус) до места назначения.

Если экскурсия/визит включает в себя посещение ресторана, то в объявлении прописывается информация для заказа еды — на случай, если дети захотят пообедать именно там.

2.4.1.3. В день визита

В день поездки дети обычно не берут с собой ежедневный школьный ранец (если только школа не даст иных указаний).

Обычно они берут с собой сумку поменьше, в которую рекомендуется положить воду, еду и кепку для защиты от солнца.

Возвращение из поездок обычно происходит до 13:05, за редкими исключениями, о которых родители или опекуны уведомляются заранее.

2. Школьная повседневность

2.4.2. Театральные спектакли или кинопоказы

Школа может организовать для детей посещение театрального спектакля или кинопоказа за пределами школьной территории. Транспортировка детей к месту проведения осуществляется на автобусе.

В некоторых случаях, при наличии соответствующих условий (инфраструктуры), показы проводятся непосредственно в школе. Все постановки и фильмы, которые смотрят дети, должны быть в обязательном порядке одобрены Министерством образования, спорта и молодежи.

За несколько дней до мероприятия детям выдается объявление со всей необходимой информацией (например, название постановки, время проведения и др.). Также в нем указывается сумма, которую необходимо оплатить за входной билет на спектакль и за проезд на автобусе.

В день спектакля дети приходят в школу с обычным школьным ранцем и в своей повседневной школьной форме. Уроки проводятся по обычному расписанию, за исключением того времени, когда дети смотрят постановку. Дети возвращаются со спектакля в школу до 13:05.

2.4.3. Посещение церкви

В течение учебного года школа составляет график посещения детьми церкви в сопровождении учителей в учебное время. По окончании богослужения дети возвращаются в школу и продолжают занятия по обычному расписанию дня.

Если некоторые семьи не желают, чтобы их дети участвовали в посещении церкви, они могут заявить об этом в начале учебного года. В таком случае дети остаются в школе под присмотром одного из учителей.



2. Школьная повседневность

2.4.4. Школьные праздники

В течение учебного года в школах принято проводить внутренние мероприятия, посвященные различным важным событиям. Некоторые из них (например, Рождественский праздник и праздник по случаю окончания учебного года) проходят в вечернее время, и в них приглашаются родители или опекуны. К основным школьным мероприятиям, которые проводятся ежегодно, относятся:

- Агиасмос (Освящение) в честь начала учебного года (сентябрь)
- День Независимости Кипра (1 октября)
- Национальная годовщина 28 октября (День «Охи» — отказ греков итальянцам во время Второй мировой войны)
- День памяти оккупированных территорий (15 ноября)
- День памяти Политехнического института (17 ноября: годовщина восстания против диктатуры Хунты в Греции)
- Рождественский праздник (декабрь)
- Праздник дерева (январь)
- День памяти Макариоса III (первый Президент Республики Кипр — 19 января)
- Праздник букв — День Трех Святителей (30 января)
- Национальная годовщина 25 марта (День начала освободительной борьбы Греции против Османской империи)
- Национальная годовщина 1 апреля (День начала освободительной борьбы Кипра против английских колонизаторов — ЕОКА)
- Праздник по случаю окончания учебного года (июнь)



2. Школьная повседневность

2.5. Школьные каникулы и выходные дни

Школьные выходные дни:

- 1 октября — День Независимости Кипра.
- 28 октября — Национальный праздник (День «Охи»).
- 23 декабря – 6 января — Рождественские каникулы.
- 30 января — Праздник букв и Трех Святителей.
- 25 марта — Национальный праздник (День независимости Греции).
- 1 апреля — Национальный праздник (День начала освободительной борьбы ЕОКА).
- 1 мая — День труда (Первомай).
- 11 июня — День Святого Апостола Варнавы (основателя Церкви Кипра).
- Чистый понедельник — начало Великого поста перед Пасхой (дата меняется каждый год).
- Великий понедельник – Пятница Светлой седмицы — Пасхальные каникулы (даты меняются каждый год; длятся две недели).
- Вознесение Господне — 40 дней после Пасхи (дата меняется).
- День Святого Духа (Катаклизмос) — 50 дней после Пасхи (дата меняется).
- День тезоименитства (именины) Архиепископа — официальный школьный выходной.
- День святого покровителя общины/прихода, в котором находится школа (дата индивидуальна для каждой





2. Школьная повседневность

2.6. Правила

2.6.1. Школьная форма

Для посещения начальной школы предусмотрено ношение школьной формы, тип которой каждая школа определяет самостоятельно. Ниже приведены наиболее распространенные варианты формы, которые выбирают школы. В начале учебного года вам необходимо связаться со школой вашего ребенка, чтобы уточнить, какой именно тип формы принят в данном учебном заведении.

ПОВСЕДНЕВНАЯ ШКОЛЬНАЯ ФОРМА	
ЛЕТНИЕ МЕСЯЦЫ	
Мальчики	Девочки
Белая футболка или белая рубашка Серые или синие брюки, короткие или длинные Белые, черные или синие носки Черная обувь Спортивная обувь	Белая футболка или белая рубашка Синяя или серая юбка Белые, черные или синие носки Черная обувь Спортивная обувь
Для урока физической культуры	
Белая футболка Черные или синие спортивные шорты Белые, синие или черные носки Спортивная обувь	Белая футболка Черные или синие спортивные шорты Белые, синие или черные носки Спортивная обувь



2. Школьная повседневность

ПАРАДНАЯ (ОФИЦИАЛЬНАЯ) ШКОЛЬНАЯ ФОРМА	
Мальчики	Девочки
<p>Белая рубашка Серые или синие длинные брюки Синий галстук Белые носки Черная обувь</p>	<p>Белая рубашка Синяя или серая юбка Синяя лента Белые носки Черная обувь</p>
ЗИМНИЕ МЕСЯЦЫ	
ЛЕТНИЕ МЕСЯЦЫ	
Мальчики	Девочки
<p>Спортивные штаны серого или синего цвета Белая блузка/ футболка Синяя куртка (без принтов) Синий свитер (без других эмблем) Спортивные кроссовки Черная обувь</p>	<p>Спортивные штаны серого или синего цвета Белая блузка/ футболка Синяя куртка (без принтов) Синий свитер (без других эмблем) Спортивные кроссовки Черная обувь</p>
Для урока физической культуры	
<p>Спортивные штаны серого или синего цвета Белая блузка/ футболка Кроссовки для тренировок</p>	<p>Спортивные штаны серого или синего цвета Белая блузка/ футболка Кроссовки для тренировок</p>



2. Школьная повседневность

ПАРАДНАЯ (ОФИЦИАЛЬНАЯ) ШКОЛЬНАЯ ФОРМА	
Мальчики	Девочки
Белая рубашка с коротким или длинным рукавом Синий свитер Серые или синие длинные брюки Синий галстук Белые носки Черная обувь	Белая рубашка с коротким или длинным рукавом Синий свитер Синяя или серая юбка Синяя лента Белые носки Черная обувь

2.6.2. Отсутствие детей в школе

Школа должна быть проинформирована о каждом отсутствии вашего ребенка.

Если ребенок будет отсутствовать по какой-либо причине в течение одного дня, родители или опекуны должны немедленно уведомить школу — накануне или утром того же дня, до начала занятий.

Если ребенок будет отсутствовать более пяти дней, требуется предоставить подтверждающие документы (например, справку от врача по состоянию здоровья, копию билета в случае поездки и т. д.).

Если ребенок отсутствует регулярно без уважительной причины, директор школы немедленно уведомляет Окружное управление образования, которое, в свою очередь, сообщает об этом в полицию и/или в Службу социального обеспечения.



2. Школьная повседневность

2.6.3. Мобильные телефоны

Использовать и приносить мобильные телефоны из дома в школу запрещено.

Также не допускается использование других электронных устройств, таких как электронные игры, смарт-часы или компьютеры, за исключением тех, что используются в школе в образовательных целях.

В случае если ребенку необходимо связаться со своими родителями или опекунами, это осуществляется через школу.

2.6.4. Школьный рюкзак

В школьном рюкзаке должны находиться только те книги, которые необходимы ребенку для уроков на конкретный день, согласно расписанию.

Остальные учебники следует оставлять дома, чтобы дети не носили лишний и ненужный дополнительный вес.

Родителям или опекунам настоятельно рекомендуется регулярно проверять содержимое рюкзака, чтобы убедиться, что в нем каждый день находятся только самые необходимые книги.

2.6.5. Фотосъемка/Видеосъемка

Иногда в течение учебного года школе может потребоваться провести фото- или видеосъемку различных мероприятий. Этот материал, в котором запечатлены и дети, обычно используется в образовательных или иных целях (например, для веб-сайта школы и т. д.).

В начале учебного года родители или опекуны получают специальную форму, в которой они должны письменно заявить о своей согласии или несогласии на использование изображений своего ребенка в таких материалах.



2. Школьная повседневность

2.6.6. Администрирование медикаментов

Администрирование лекарственных препаратов может быть осуществлено только при соблюдении определенных условий и в исключительных случаях. необходимые книги.

- Назначение должно быть оформлено врачом в письменном виде.
- Должно быть в наличии письменное согласие родителей или опекунов.
- Учитель должен быть проинформирован о способе применения (лекарства) и обладать необходимыми навыками для того, чтобы выдать/ввести медицинский препарат.



2.7. Регистрация и перевод в другие школы

Зачисление учащихся в начальные школы на следующий учебный год проводится каждый январь в даты, которые ежегодно определяются решением Директора начального образования. Даты и порядок проведения регистрации объявляются в средствах массовой информации и на сайте Министерства образования, спорта и молодежи.

Все дети возраста обязательного школьного обучения, согласно законодательству, зачисляются в школу своего образовательного округа в зависимости от их адреса проживания. Вся информация о начальном образовании доступна на веб-сайте <https://www.moec.gov.cy/dde/index.html>.

Для зачисления ребенка в школу необходимо предоставить определенные документы, такие как:

- Свидетельство о рождении/ Карточка регистрации иностранца (ARC);
- Счета, подтверждающие адрес проживания (например, счет за вывоз мусора или за электроэнергию);
- Копия карты вакцинации или соответствующих страниц медицинской книжки ребенка.

2. Школьная повседневность

2.8. Вход и выход из школы

- Детям не разрешается покидать территорию школы во время её работы. В случае если ребенку необходимо уйти из школы раньше времени, его должны забрать родители или опекуны, обратившись к директору и подписав специальный бланк (форму) об уходе.
- Вход на территорию школы в учебные часы без разрешения директора, без приглашения или предварительной записи запрещен.
- Вход в школу разрешен только через главный вход, оборудованный домофоном.

2.9. Другие услуги и льготы начального образования

Специальное образование

Дети с ограниченными возможностями, особыми образовательными потребностями или другими трудностями в обучении проходят оценку компетентным органом — Окружным комитетом специального образования и обучения (Επαρχιακή Επιτροπή Ειδικής Αγωγής και Εκπαίδευσης). На основании результатов этой оценки Окружной комитет может принять решение о:

- образовательной среде обучения ребенка (обычный класс государственной школы, специальный класс, специальная школа).
- предоставлении специализированной образовательной помощи на еженедельной основе специальным педагогом каждой школы

Кроме того, в государственных школах предлагаются занятия с логопедом для тех детей, чьи потребности в этом были подтверждены после соответствующей оценки.

Более подробную информацию вы можете найти на веб-сайте Департамента начального образования по ссылке https://www.moec.gov.cy/eidiki_ekpaidefsi/index.html.



2. Школьная повседневность

Государственная летняя школа

После окончания регулярного учебного года детям предоставляется возможность посещения Государственной летней школы. Летняя школа функционирует на базе определенных учебных заведений, которые могут принимать детей и из соседних школ.

Министерство образования, спорта и молодежи ежегодно публикует список школ, работающих в летний период, и своевременно информирует родителей/опекунов о датах регистрации и графике работы через средства массовой информации и свой официальный сайт.

Образовательная программа Государственной летней школы основана на творческой деятельности и включает такие предметы, как изобразительное искусство, дизайн и технологии, музыка, театр, танцы, физическое воспитание, информатика, уроки жизненных навыков (домоводство) и другие темы, связанные с летним периодом.

Образовательные и летние лагеря

Дети, обучающиеся в системе начального образования, имеют возможность принимать участие в образовательных и летних лагерях Министерства образования, спорта и молодежи.

Образовательные лагеря работают в два периода, сроки которых каждый раз объявляются Министерством; в них могут принимать участие дети, обучающиеся в 5-х и 6-х классах.

Летние лагеря обычно работают в период с июня по август. Отбор детей для участия осуществляется на основе определенных критериев, которые устанавливаются каждый раз и объявляются в соответствующих официальных циркулярах.





2. Школьная повседневность

2.10. Связь с Окружными управлениями образования

В случае если вам необходима какая-либо информация относительно образования вашего ребенка, в первую очередь свяжитесь со школой, в которой он учится, и с его классным руководителем.

Вы также можете обращаться в соответствующие окружные управления образования для получения информации по всем вышеуказанным вопросам или по любым другим темам, которые вас беспокоят в связи с посещением школы.

ОКРУЖНЫЕ УПРАВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ	
Окружное управление образования Никосии	Министерство образования, спорта и молодежи Угол улиц Кимонос и Фукидиду, 1434 Никосия Телефоны: 22800901/662/920 Электронный адрес: dde-eparchiako-lef@schools.ac.cy
Окружное управление образования Лимассола	Адрес: ул. Франклина Рузвельта, 126 4-й этаж, 3011 Лимассол Телефон: 25870280 Электронный адрес: dde-eparchiako-lem@schools.ac.cy
Окружное управление образования Ларнаки и Аммохостоса	Адрес: Проспект Элефтериас, 65 Здание «Akinita Oikonomou», 1-й этаж, 7102 Арадиппу Телефоны: 24821350/358 Электронный адрес: dde-eparchiako-laramm@schools.ac.cy
Окружное управление образования Пафоса	Адрес: ул. Неофиту Николаиди (Neofytou Nikolaidi) Новые районные государственные учреждения Пафоса, Здание D (Ktirio D), 8011 Пафос Телефоны: 26804512/513/514 Электронный адрес: dde-eparchiako-paf@schools.ac.cy





**Добро
пожаловать
на Кипр!**

3. Информация о Кипре



3.1. Общая информация

Кипр получил своё название от слова «Cyprium», что в переводе с латыни означает «медь», из-за большого количества меди, которое раньше добывалось на острове.

На Кипре шесть округов: Никосия, Лимассол (Лемесос), Ларнака, Пафос, Аммохостос (Фамагуста) и Кирения. После турецкого вторжения 1974 года округ Кирения, а также части округов Аммохостос, Никосия и Ларнака находятся под турецкой оккупацией.

Являясь членом Европейского союза с 2004 года, Кипр использует евро (€) в качестве национальной валюты. Форма правления в стране — президентская республика.

3.2. Особенности языка, на котором говорят на Кипре

**Язык
Кипра**

Официальным языком обучения на Кипре является греческий. Соответственно, преподавание школьных предметов и все учебники ведутся на греческом языке.

В устной же речи очень распространено использование кипрского диалекта, который имеет определенные отличия от стандартного греческого языка. Поэтому часто человек, изучающий греческий на Кипре, параллельно осваивает и элементы диалекта.

В результате дети на переменных с друзьями, скорее всего, общаются на кипрском диалекте, в то время как на уроках используют стандартный греческий язык.



**Руководство
для родителей
и опекунов детей,
обучающихся
в начальной
школе на Кипре**

**u
i
d
e**

ЧАСТЬ II

**дополнительная
информация
для родителей
первоклассников**



1. Первые дни в первом классе

1.1. Особенности первого класса

Первый класс начальной школы — это особенный период в жизни детей. Они впервые переступают порог школы, где расписание уроков и организация учебного дня существенно отличаются от привычного ритма детского сада. На этом этапе детям необходима особая поддержка со стороны родителей или опекунов. Очень важно повторять пройденный в классе материал в игровой форме, так как дети находятся на самых первых этапах освоения механизмов письма и чтения. В данном разделе приведены вспомогательные рекомендации для родителей и опекунов о том, как оказывать поддержку учащимся первого класса.

Чего ожидать от первых дней в школе: общепринятые правила для 1-го класса.

Первые дни, как правило, посвящены знакомству детей друг с другом, со своим учителем/ учительницей, а также с помещениями школы.

Дети также узнают, какие предметы они будут изучать, когда будут выходить на перемену и каким будет их расписание. Кроме того, они осваивают ежедневный школьный распорядок, а также правила поведения внутри класса и за его пределами.

Педагоги предоставляют учащимся первого класса начальное уведомление. В нем указан перечень необходимых вещей для ежедневного посещения школы и основные правила внутреннего распорядка.



1. Первые дни в первом классе

1.2. Ключевые аспекты школьной рутины и повседневного быта учеников

1.2.1. Информационная папка

Эта папка выдается детям в течение первой недели обучения в школе. В ней вы будете находить все объявления и уведомления, которые школа направляет родителям.

Вам необходимо ежедневно проверять информационную папку на наличие новых объявлений. Если внутри вы найдете формы или бланки, требующие заполнения, их следует заполнить и как можно скорее вернуть обратно в школу.

Кроме того, в этой же папке вы каждый день будете находить листок с домашним заданием.

1.2.2. Школьный рюкзак

Дети должны ежедневно приходить в школьной форме, как описано на странице 15.

Важно, чтобы в те дни, когда в расписании стоит урок физкультуры, у детей была с собой спортивная форма.

1.2.3. Ежедневное домашнее задание (распечатка)

Ежедневно в папке для связи вы будете находить листок-распечатку, в котором указаны задания для домашней проработки.

По этой причине родителям или опекунам необходимо проверять содержимое папки, чтобы убедиться, что ежедневное домашнее задание выполнено.



1. Первые дни в первом классе

1.2.4. Школьные принадлежности

В начале каждого учебного года школа отправляет домой письмо со списком основных канцелярских принадлежностей, которые понадобятся детям для ежедневных занятий.

Как правило, от ребенка требуется наличие пенала, в котором должны быть как минимум: 3 заточенных простых карандаша, 1 ластик, 1 точилка, 1 клей-карандаш, 1 линейка, цветные карандаши и маленькие ножницы с закругленными концами.

1.2.5. Школьный рюкзак и личные вещи

Школьный рюкзак ребенка необходимо проверять ежедневно. В нем должны находиться только те учебники, которые понадобятся для уроков по расписанию на следующий день — это поможет избежать лишнего веса.

Также на личных вещах детей (бутылка для воды, ланч-бокс, одежда) желательно написать их имя. Это поможет быстро найти владельца, если вещь будет утеряна.

1.2.6. Личная гигиена

Необходим ежедневный контроль личной гигиены учащегося: проверка на наличие вшей, чистота одежды, гигиена тела и уход за ногтями.



2. Уроки греческого языка

2.1. Основная цель

Основная цель уроков греческого языка в первом классе начальной школы — научить детей базовому чтению и письму, то есть помочь им освоить сам механизм этих процессов.

Поэтому родителям или опекунам важно знать, что именно изучается в классе, чтобы иметь возможность поддержать детей в этих начинаниях дома.

Зная несколько базовых принципов, мы можем легко помочь нашим детям, даже если сами не владеем греческим языком. В этом и заключается главная цель данной главы.

2.2. Краткие сведения о греческом языке

Греческий алфавит состоит из 24 букв: 17 согласных и 7 гласных, как показано в таблице ниже:

Согласные	Β β, Γ γ, Δ δ, Ζ ζ, Θ θ, Κ κ, Λ λ, Μ μ, Ν ν, Ξ ξ, Π π, Ρ ρ, Σ σ ς, Τ τ, Φ φ, Χ χ, Ψ ψ
Гласные	Α α, Ε ε, Η η, Ι ι, Ο ο, Υ υ, Ω ω

Как видно из таблицы, каждая буква имеет две формы: заглавную (большую) и строчную (маленькую). С заглавной буквы всегда начинается предложение, а также с неё пишется первая буква имен собственных (имена людей, названия городов, месяцев и т. д.).

Кроме того, в греческом языке существуют буквосочетания согласных и гласных (диграфы), а также комбинации звуков, как показано в следующей таблице:

Диграфы согласных	μπ, ντ, γκ, γγ, τζ
Диграфы гласных	αι, ει, οι, ου, υι
Буквосочетания	αυ (αβ/αφ), ευ (εβ/εφ)

Чтобы услышать звучание букв греческого алфавита, а также диграфов согласных и гласных, вы можете воспользоваться мобильным приложением Департамента начального образования (вы можете уточнить у учителей или директора школы, где можно найти ссылку на его скачивание)».



2. Уроки греческого языка

2.3. Уроки языка в 1-м классе: цели и методы

2.3.1. Упражнения для подготовки к письму

В первые дни пребывания первоклассников в школе проводятся так называемые «графические упражнения» (подготовка к письму).

Эти упражнения помогают детям научиться правильно держать карандаш, чтобы они могли следовать заданным линиям и узорам. Это готовит их к написанию букв, которые они будут изучать в дальнейшем.

2.3.2. Изучение букв и чтение

Дети изучают примерно по 2–3 буквы в неделю (не в алфавитном порядке) и постепенно начинают объединять их в слоги. Так они делают первые шаги в чтении простых слов и предложений.

На начальных этапах этого процесса мы советуем детям ставить палец под тем словом или слогом, который они читают. Это помогает убедиться, что ребенок действительно узнаёт буквы, а не просто воспроизводит текст по памяти.

2.3.3. Формирование навыков письма

1. Обучение письму начинается с написания простых слов (базовый словарный запас и слова, состоящие из уже изученных слогов).
2. Затем, в период с декабря по январь, дети начинают писать короткие предложения. Они используют базовую лексику и слова, состоящие из знакомых им букв и слогов, часто опираясь на вспомогательные картинки.
3. В дальнейшем начинается этап написания абзацев и небольших сочинений. Дети составляют тексты с описанием картинок или на темы, похожие на те, что они изучают в классе. К этому моменту они уже способны самостоятельно записывать даже незнакомые им ранее слова.



2. Уроки греческого языка

2.4. Уроки языка в 1-м классе: цели и методы

Примеры упражнений для закрепления букв

Спросите ребенка, какую букву он выучил сегодня в школе. Затем попросите его назвать слова на греческом языке, которые начинаются с этой буквы.

Также можно предложить ему найти слова, которые заканчиваются на эту букву или содержат её в середине. Ищите знакомую букву повсюду: в сказках, рекламных листовках, журналах, на дорожных знаках или на этикетках в супермаркете.

Попросите ребенка прочитать вам предложение. Затем предложите ему прочитать это же предложение, каждый раз меняя интонацию: радостно, грустно, сердито, громко или шепотом.

Загляните в листок с домашним заданием. Обычно там написано предложение, которое дети учили в классе в этот день. Вы можете выписать это предложение и разрезать его на части (по одному слову на кусочек), а затем попросить ребенка собрать предложение заново, не подглядывая в оригинал.

Правила письма, которые мы напоминаем детям

Мы напоминаем детям, что когда мы пишем в тетради, то всегда начинаем с самого начала строки (слева направо), рядом с полями страницы.

Мы постоянно повторяем правило о том, что слова не должны сливаться друг с другом: между ними обязательно должен быть пробел.

На этом этапе дети часто пишут буквы разного размера. Мы напоминаем им, что все строчные буквы должны быть одинаковой высоты, и только заглавная буква в начале предложения или имени должна быть крупнее остальных.

В греческом языке некоторые буквы пишутся не только над строкой — их часть «спускается» под линию. Мы можем напоминать детям, какие именно это буквы (см. изображение ниже).





✓	γ, ζ, λ, μ, ξ, ρ, φ, χ, ψ
✗	γ, ζ, λ, μ, ξ, ρ, φ, χ, ψ

Также важно напоминать детям, что когда мы пишем предложение, мы всегда начинаем его с заглавной буквы и заканчиваем точкой (.), вопросительным знаком (;) или восклицательным знаком (!).

Кроме того, мы напоминаем, что в греческих словах ставится ударение (´), и стараемся всегда ставить его над тем слогом, который «слышится» сильнее всего (ударный слог).

Мы приучаем детей с самого начала правильно писать некоторые наиболее часто встречающиеся греческие слова, такие как: εἶναι (й-ни - есть/является), ἔχει (э-хи - имеет), καί (кэ - и), δέν (дэн - не), ὄχι (о-хи - нет), ναί (нэ - да).

Примеры упражнений для написания слогов и слов

Мы стараемся заниматься с детьми письмом слогов и слов в игровой форме.

Например, для тренировки написания слога можно выбрать любой вариант (например, «па»). Спросите ребенка, какие «звуки-голоса» он слышит в этом слоге, а затем попросите его записать этот слог по памяти, не подглядывая.

То же самое можно делать и со словами. Попросите ребенка разделить слово на слоги и прохлопать их в ладоши столько раз, сколько слогов он слышит. Например, в слове «ка-ро-то» (морковь) мы ожидаем три хлопка. При этом важно приучать ребенка хлопать громче на том слоге, на который падает ударение.

В целом, старайтесь создавать как можно больше реальных поводов для письма: пусть ребенок сам подписывает приглашения на день рождения, записывает ингредиенты для рецепта или составляет список покупок для супермаркета.

3. Уроки математики

3.1. Основные цели

Содержание уроков математики в первом классе, а также основные учебные задачи включают в себя:

- Числа от 0 до 100 (дети учатся узнавать их визуально, называть вслух, правильно записывать и т. д.);
- Четыре арифметических действия: умение выполнять сложение, вычитание, умножение и деление с числами в пределах 20;
- Решение задач;
- Геометрия: знакомство с основными геометрическими фигурами и их свойствами;
- Измерения: обучение измерению длины предметов и введение в понятие периметра (как его измерять).

В этом разделе мы перечислим основные темы, которые дети будут изучать в классе в рамках каждой учебной единицы. Также мы предложим варианты занятий, которыми вы можете заниматься с детьми дома, чтобы поддержать их процесс обучения.

3.2. Основные цели

Содержание уроков

В начале учебного года дети выполняют задания с числами от 0 до 10. Начиная с января, они переходят к числам от 0 до 100. В классе проводятся упражнения следующего типа:

1. Счет от 1 до 10 или от 0 до 100 в прямом и обратном порядке.
2. Написание чисел.
3. Подсчет предметов и запись соответствующего числа.
4. Определение предыдущего и следующего числа.
5. Сравнение двух или более чисел (больше, меньше, равно).
6. Обучение работе с числовой прямой.

3. Уроки математики

Практические упражнения для дома

Напишите любое число и попросите ребёнка прочитать его вслух.

Назовите число и предложите ребёнку записать его.

Нарисуйте или дайте ребёнку несколько предметов и попросите записать соответствующее число.

Нарисуйте несколько предметов и попросите ребёнка дорисовать столько, сколько не хватает до нужного вам количества (например, нарисуйте 3 яблока и попросите добавить столько, чтобы всего их стало 5).

Назовите любое число и попросите ребёнка назвать следующее за ним или предыдущее.

3.3. Основные цели

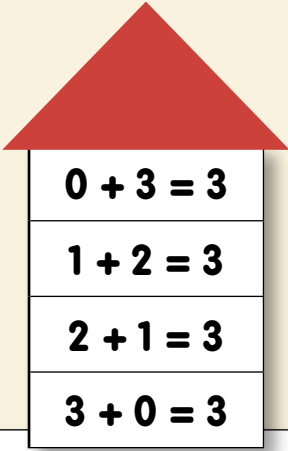
Обучение сложению и вычитанию начинается с понимания самой сути этих процессов, и только после этого вводятся математические символы (+, -). Параллельно с этим дети учатся решать задачи.

3.3.1. Сложение и вычитание в пределах 10

Содержание уроков

Значительная часть обучения посвящена изучению так называемых «пар» чисел — то есть всех комбинаций, которые в сумме дают определённое число (например, какие два числа при сложении дают 1, 2, 5 и так далее).

Эти пары часто изображают символически в виде «домиков». Например, в «домике числа 4» живут такие пары сложения, как: 0+4, 1+3, 2+2 и так далее. Использование домиков и пар чисел помогает детям выполнять арифметические действия быстро и в уме.


$$0 + 3 = 3$$

$$1 + 2 = 3$$

$$2 + 1 = 3$$

$$3 + 0 = 3$$

3. Уроки математики

Кроме того, дети учатся

1. Складывать и вычитать с опорой на картинки.
2. Составлять математические выражения на основе рисунков или предметов перед ними.
3. Решать задачи, используя стратегии (например, метод «схематичного рисунка»).
4. Заполнять и составлять «числовые домики» (состав числа).
5. Понимать переместительное свойство сложения: от перемены мест слагаемых сумма не меняется (например, $2+5=7$ и $5+2=7$).
6. Воспринимать сложение и вычитание как взаимно обратные действия.

Практические упражнения для дома

1. Мы можем тренировать «пары чисел» (состав числа) как на сложение, так и на вычитание.
2. Старайтесь придумывать «задачи» с числами до 10, чтобы дети могли составить или проговорить правильное математическое выражение. Также можно сделать наоборот: дать ребёнку готовое выражение и попросить его придумать подходящую «историю-задачку» (например: «В моей копилке 5 евро, и я потрачу 3. Сколько денег у меня останется? $5 - 3 = 2$ »).





3. Уроки математики

3.3.2. Сложение и вычитание в пределах 20

Сложение и вычитание в пределах 20 не изучаются одновременно (в отличие от счета до 10). Сначала дети осваивают сложение с «переходом» через десяток, и только после этого — вычитание с «разложением» десятка в пределах 20.

Что означает «переход» (υπερπήδηση): Это случаи сложения, когда сумма двух чисел превышает 10 (например, $5+8=13$).

Что означает «разложение десятка» (χαλασμός δεκάδας): Это случаи вычитания, когда единиц в уменьшаемом числе недостаточно, и нам необходимо «разбить» (разложить) десяток, чтобы увеличить количество единиц для совершения операции (например, $12-5=7$).

Содержание уроков

Сложение с переходом через десяток в пределах 20

1. Дети осваивают «стратегию десяти». Суть её в том, что сначала ребёнок определяет, сколько единиц не хватает большему числу из примера до 10, и «забирает» их у меньшего числа. Например, в выражении $5+8$ ребёнок видит, что числу 8 не хватает 2 единиц до 10, и «берёт их у пятёрки». Таким образом, он быстро находит результат — 13 (так как от 5 осталось 3 после того, как 2 единицы ушли на создание десятки).
2. Детям также очень помогает знание наизусть результатов сложения одинаковых чисел (так называемых «двойников»), например: $6+6=12$, $7+7=14$, $8+8=16$, $9+9=18$. Это помогает им решать примеры гораздо быстрее, например: $6+7=13$.



3. Уроки математики

Содержание уроков

Вычитание с переходом через десяток в пределах 20

1. В этом случае дети также обучаются «стратегии десяти». То есть из вычитаемого (второго числа) сначала забирают столько, сколько нужно, чтобы осталось ровно 10, а затем вычитают остаток. Например, в выражении $13-5$, сначала вычитаются 3 единицы, чтобы осталось 10, а затем — оставшиеся 2 единицы от 5. Таким образом: $13-5=8$.
2. Также дети изучают стратегию того, что «сложение и вычитание — это взаимно обратные действия». Например, если $8+5=13$, то отсюда следует, что $13-5=8$ и так далее.

Практические упражнения для дома

1. Мы можем тренироваться с детьми в сложении с числами 9, 8 и 7, чтобы они научились быстро считать в уме. Например, можно отработать навык того, что девятка всегда «забирает» 1 единицу у соседнего числа, восьмёрка — 2 единицы, а семёрка — 3 единицы и так далее.
2. Мы связываем арифметические действия с реальными повседневными ситуациями. Например, во время покупок можно спросить ребёнка, сколько нам нужно заплатить или какую сдачу мы должны получить.
3. Используйте различные предметы (например, пуговицы, крышечки, фасоль или трубочки), чтобы задействовать визуальное восприятие. Задавайте вопросы такого типа: «У тебя есть 9 пуговиц, и я даю тебе ещё 5. Сколько теперь у тебя пуговиц?».
4. В игровой форме мы можем сделать числовую прямую прямо на полу, используя бумагу, маркер и скотч. Это поможет ребёнку наглядно увидеть «прыжки» при сложении и вычитании. Например, мы можем встать на число 13 и сделать 4 шага назад, чтобы вычислить: $13-4=9$.



3. Уроки математики

3.3.3. Сложение и вычитание в пределах 100

Сложение и вычитание в пределах 100 (без перехода через десяток) изучаются одновременно.

Сначала дети учатся работать с числами, кратными десяти, в пределах 100 (например, $30+40$, $80-20$). Затем они переходят к примерам, где разряд десятков остается неизменным, а сложение или вычитание происходит только в разряде единиц (например, $23+5=28$, $89-4=85$).

Содержание уроков

1. Дети учатся понимать концепцию десятка и единицы. Основное правило: один десяток равен десяти единицам. Это наглядно показывают с помощью пучка из десяти соломинок (поэтому он и называется «десяток»). Дети узнают, что символ десятка — буква «Д» (от греческого слова «Деκάδα»). Когда соломинки лежат по отдельности, а не в пучке, они считаются единицами, и их символ — буква «М» (от греческого слова «μονάδα»).
 2. Дети учатся определять, сколько в числе десятков, а сколько — единиц. Например, в числе 15: один (1) десяток и пять (5) единиц. Ребенку помогает, если он подписывает разряды прямо над числом, как показано на схеме ниже.
- | | |
|---|---|
| Δ | Μ |
| 1 | 5 |
3. Также дети обучаются сложению и вычитанию в пределах 100, используя стратегию опоры на уже знакомые им суммы и разности из «пар» или «домиков» чисел. Например, чтобы сложить 3 десятка и 5 десятков, они вспоминают, что $3+5=8$ и благодаря этому могут легко вычислить, что $30+50=80$. Тот же принцип применяется и в вычитании: зная, что $9-4=5$, они могут рассчитать, что $90-40=50$.
 4. Ещё один момент, которому учат детей: при выполнении действий «в столбик» (вертикально) нужно внимательно следить за тем, чтобы единицы записывались строго под единицами, а десятки — под десятками (как показано на рисунке).

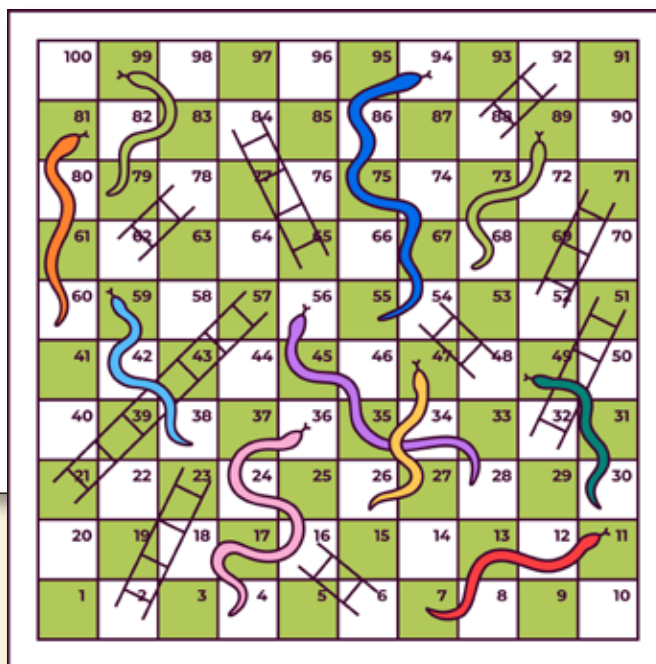
$\begin{array}{r} 54 \\ - 3 \\ \hline \end{array}$	$\begin{array}{r} 76 \\ - 5 \\ \hline \end{array}$	$\begin{array}{r} 93 \\ + 4 \\ \hline \end{array}$	$\begin{array}{r} 3 \\ + 56 \\ \hline \end{array}$
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>



3. Уроки математики

Практические упражнения для дома

Используйте подручные предметы для наглядного составления чисел (например, соломинки, связанные в пучки по 10 штук — для десятков, и пуговицы — для единиц). Так дети начинают понимать, что пучки соломинок (десятки) остаются неизменными, а мы прибавляем или вычитаем только пуговицы (единицы). Также мы можем играть с детьми в настольную игру «Змеи и лестницы» (на греческом — «Фидáки»).



3. Уроки математики

3.4. Умножение и деление

Умножение и деление в пределах 20 не изучаются одновременно. Сначала вводится понятие умножения с вычислениями в пределах 20, и только после этого — понятие деления, также с вычислениями в пределах 20.

3.4.1. Умножение в пределах 20

Содержание уроков

1. Дети изучают умножение, прежде всего, как многократное (повторяющееся) сложение, например: $2+2+2+2=8$ и $4 \times 2=8$.
2. Также дети приучаются к тому, что в математическом выражении на умножение первое число указывает на количество групп, а второе — на количество предметов в каждой группе. Например, если у меня есть 4 подставки для карандашей, в каждой из которых по 5 карандашей, то математическое выражение будет выглядеть так: $4 \times 5=20$. Также дети учатся доводить до автоматизма умножение на числа 0, 1 и 10.



Моменты, которые путают детей:

1. Иногда дети путают умножение со сложением (например, путают $2+5=7$ и $2 \times 5=10$, не осознавая, что умножение в данном случае — это $5+5$).
2. Детям бывает сложно правильно составить рисунок, к примеру на умножение из-за переместительного свойства (когда от перемены мест множителей результат остается прежним, а смысл рисунка меняется). Например, и $2 \times 3=6$ и $3 \times 2=6$, однако в первом случае нужно изобразить две группы по три предмета, а во втором — три группы по два предмета.

3. Уроки математики

Практические упражнения для дома

1. Практика с предметами. Мы записываем для детей математическое выражение на умножение и ждем, чтобы они изобразили его с помощью предметов (например, для выражения 2×4 , они должны положить по 4 фасолины в две тарелки и т. д.) или с помощью рисунка.
2. Практика умножения как многократного сложения. (Например: «У меня есть две тарелки, и в каждой лежит по 3 яблока. Сколько всего яблок?»). Мы ожидаем, что дети смогут записать это и как умножение $2 \times 3 = 6$ и как сложение $3 + 3 = 6$).
3. Практикуемся с конструктором LEGO: строим ряды из разного количества деталей и находим результат или записываем математическое выражение. Можно также выдать определённое количество деталей и составить из них все возможные комбинации (например: 10 деталей — это 2 ряда по 5 или 5 рядов по 2 и т. д.).
4. Считаем вслух двойками (например: 2, 4, 6, 8, 10...), тройками, пятёрками и так далее.

3.4.2. Деление в пределах 20

Содержание уроков

1. В первом классе это понятие изучается косвенно — через игры и практические задания на распределение предметов. Основная цель состоит в том, чтобы дети усвоили принцип «честного деления» (поровну).
2. Обычно это объясняется через историю о стране «Дикеократия» (Стране Справедливости), которой правила королева Разделительница. Она была очень справедливой. У нее был волшебный нож под названием «раз-делить», которым она поровну делила всё, что её просили, чтобы все оставались довольны. Например, если у королевы было 8 шоколадок и их нужно было распределить между 4 детьми, она говорила $8 \div 4 = 2$. Таким образом, каждый ребенок получал по 2 шоколадки.

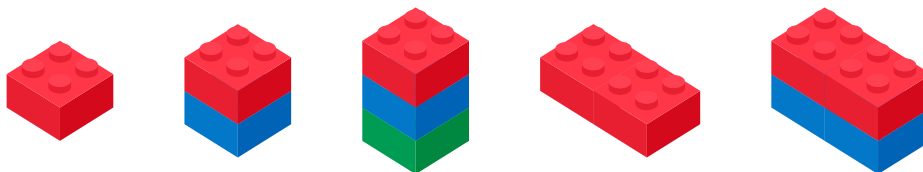
3. Уроки математики

Содержание уроков

3. Таким образом, дети учатся делить предметы поровну, распределяя их по одному до тех пор, пока они не закончатся.
4. Дети изучают деление в двух видах: как распределение (например, разделить 8 шоколадок между 4 детьми) или как группировку (например, у меня есть 8 упаковок сока, и я хочу разложить их в группы по 2).
5. Также выделяется время на то, чтобы дети осознали: умножение и деление являются взаимно обратными действиями.

Практические упражнения для дома

1. Мы распределяем предметы (например, фасоль или фрукты) по стаканчикам, тарелочкам и т. д.
2. Мы печем печенье и поровну делимся им с друзьями и подругами.
3. Мы играем с конструктором LEGO: даем ребенку определенное количество деталей и просим собрать из них группы по две, по три и так далее.



3. Уроки математики

3.5. Геометрия – Геометрические тела

3.5.1. Геометрия

Содержание уроков

1. Дети научатся различать виды линий: прямые и кривые, разомкнутые и замкнутые.
2. Дети научатся узнавать и называть плоские геометрические фигуры: треугольник, квадрат, прямоугольник, параллелограмм, ромб и круг.
3. Также дети учатся классифицировать фигуры по определённым признакам: количеству сторон, типу линий и т. д.

3.5.2. Геометрические тела

Содержание уроков

В этом разделе дети учатся называть, описывать и классифицировать трехмерные (объемные) геометрические фигуры: куб, прямоугольный параллелепипед, шар (сфера), цилиндр и конус. Также они учатся соотносить эти фигуры с предметами из своей повседневной жизни.

Практические упражнения для дома

1. «Охота за фигурами»: мы просим детей найти вокруг себя предметы определенной формы (плоские или объемные).
2. Мы создаем плоские и объемные фигуры, используя трубочки для питья или пластилин.
3. Мы даем детям плоские фигуры (например, прямоугольники и треугольники) и просим их составить из них изображения объектов (например, дерево или домик).

3. Уроки математики

3.6. Измерение длины и введение в понятие периметра

Содержание уроков

1. В этом модуле дети учатся измерять и сравнивать длину различных предметов. Они могут делать это с помощью линейки в сантиметрах (см) или менее привычными способами — например, используя нитки (шерстяную пряжу), канцелярские скрепки и другие подручные средства.



1. Να συμπληρώσεις:

Πόσο ψηλό είναι;
(α)



ακριβώς



(β)



περίπου



2. Также они учатся вычислять периметр простых плоских фигур.

Практические упражнения для дома

1. Измеряйте длину различных предметов в доме разными способами (например, длину стола — ладонями, длину тетради — скрепками, а длину комнаты — рулеткой или метром).
2. Мы угадываем длину различных предметов, а затем проверяем себя с помощью измерений.
3. Мы делаем свою собственную мерную ленту: например, берём ленточку или кусок верёвки и превращаем их в «инструмент для измерения». Мы отмечаем на них сантиметры и используем для измерения предметов в доме.



With the Co-financing
of the European Union



REPUBLIC OF CYPRUS



MINISTRY OF EDUCATION
SPORT AND YOUTH
DEPARTMENT
OF PRIMARY EDUCATION

